

FRANZISKA LYS
Professor of German
Department of German
Northwestern University

CONTACT	OFFICE	HOME
	3-317 Kresge Evanston, IL 60208-2203 Office: (847) 491-8298 E-mail: flys@northwestern.edu	25300 North Nektosha Way Mettawa, IL 60045 Home: (847) 235-6177 Cell: (847) 542-0106

MAJOR PROFESSIONAL INTERESTS

Theories of second language acquisition and technology and its application to teaching and learning; integration of technology into teaching and learning; assessment; development of multimedia learning environments, integration of LMS technology into teaching; the GDR and cultural continuity and changes after the *Wende*; German Literature, L2 language acquisition and literacy development;

EDUCATION

1988	Ph.D. Linguistics NORTHWESTERN UNIVERSITY, Evanston, IL Dissertation: An Analysis of Aspectual Compositionality in English and German. Doctoral Adviser: Professor Judy Levi, Linguistics
1981	MA Linguistics (high pass) UNIVERSITY OF ROCHESTER, Rochester, NY
1980	BS Linguistics and English (magna cum laude) UNIVERSITY OF ROCHESTER, Rochester, NY

AWARDS, HONORS, AND FELLOWSHIPS

2016-17	Faculty Honor Roll. Department of German, Northwestern University, Evanston, IL.
2009	Best Article Award for "I asked my parents why a wall was so important:" Teaching on the GDR and Post-Reunification Germany, published in <i>Die Unterrichtspraxis/Teaching German</i> published in 2008.
2006 - 2009	Alumnae of Northwestern Teaching Professorship, Northwestern University, Evanston, IL.
2008	Both courses, "Writing as discovery: Communicating Correctly, Clearly, and Persuasively" and "Speaking as Discovery: Exploring Standpoints, Developing Arguments, Expressing Points of View," scored in the top ten courses in the United States and have been

designated best practice courses in German from among U.S. colleges and universities. The World Languages Best Practices Research Study was commissioned by the College Board Advanced Placement and executed by the Educational Policy Improvement Center at the University of Oregon.

- 2006** Esperanto "Access to Language Education" Focus Award for Bauhaus and Beyond. CALICO, San Marcos, Texas.
- 2001** Nominated by the AATG Illinois for the National AATG Outstanding German Educator Award, AATG, Cherry Hill, NJ.
- 2000** Nominated by the AATG Illinois for the National AATG Outstanding German Educator Award, AATG, Cherry Hill, NJ.
- 1999** Recipient of the ACTFL/FDP-Houghton Mifflin Award for Excellence in Foreign Language Instruction Using Technology with IALL at the University Level. ACTFL, Yonkers. NY.
- 1998** Recipient of the AATG/Goethe-Institute Award Certificate of Merit, AATG, Cherry Hill, NJ.
- 1998** Nominated for the Nelson Brooks Award for the Teaching of Culture, ACTFL, Yonkers. NY.
- 1997** Recipient of the 1997/98 Charles Deering McCormick University Distinguished Lectureship, Northwestern University, Evanston, IL.
- 1997** Fellowship for Summer Institute: Austin, Texas. Authoring with multi-media software LIBRA: workshop for future workshop-leaders.
- 1996** Recipient of the 1996 Lieutenant Governor's Award of the Illinois Council of Teachers of Foreign Languages (ICTFL) for outstanding achievement in the field of foreign language teaching and research.
- 1995** Fellowship for Summer Institute: Language Acquisition Research Center, San Diego State University. Advanced Authoring with multi-media software LIBRA.
- 1994/95** Nominated for the Award for Outstanding Teaching in the College of Arts and Sciences, College of Arts and Sciences, Northwestern University, Evanston, IL.
- 1993** Fellowship for Summer Institute: Language Acquisition Research Center, San Diego State University. Authoring with multi-media software LIBRA.
- 1987/88** Recipient of the award for Outstanding Teaching in the College of Arts and Sciences, College of Arts and Sciences, Northwestern University, Evanston, IL.
- 1984-1987** Faculty Honor Roll. Department of German, Northwestern University, Evanston, IL.

EMPLOYMENT

- 2014-today** **Professor of German**
 Director of Undergraduate Study (2013 to today)
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL

Courses: Advanced Grammar and Composition, Advanced Conversation, Introduction to Literature, Theories of Second Language Acquisition, Theories of Foreign Language Instruction, Advanced Business German (Macro and Micro Economics)

- 2002-2014 Associate Professor of German**
 Department Chair (2008-2011)
 Director of Undergraduate Study (2002-2011, 2013 to today)
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL
 Courses: Advanced Grammar and Composition, Advanced Conversation, Analysis of Literary Study, Introduction to Literature, Sinti and Roma, Theories of Second Language Acquisition, Theories of Foreign Language Instruction, Language and the Human Imagination.
- 1997-2002 College Lecturer**
 Assistant Department Chair (2000-2002)
 Director of Undergraduate Study
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL
 Courses: Second Year German, Intermediate and Advanced Grammar and Composition, Advanced Conversation, Analysis of Literary Study, Theories of Second Language Acquisition.
- 1989-1997 Senior Lecturer**
 Coordinator and Director of Language Study
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL
 Courses: First and Second Year German, Intermediate Grammar and Composition, Reading News Periodicals, Advanced Conversation, Swiss Culture, Theories of Second Language Acquisition.
- 1984-1989 Lecturer**
 Coordinator and Director of Language Study
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL
 Courses: Second Year German, Intermediate Grammar and Composition, Reading News Periodicals, Theories of Second Language Acquisition.
- 1982-1984 Teaching Assistant**
 Department of German, Northwestern University, Evanston, IL
 Courses: Second Year German and Reading News Periodicals.
- 1980-1982 Teaching Assistant and Lecturer**
 Department of Foreign Languages, Literatures and Linguistics, University of Rochester, Rochester, NY
 Courses: First and Second Year German.

PUBLICATIONS: EDITED VOLUMES

Lys, Franziska and Michael Dreyer. 2017. *VIRTUAL WALLS: Political Unification and Cultural Difference in Contemporary Germany*. Boydell and Brewer, Rochester, NY; Woodbridge, Suffolk.

PUBLICATIONS: REFEREED ARTICLES

A Cross-Departmental Approach to Supporting Students with a Disability Affecting Foreign Language Acquisition. (Co-authored with Alison May and Jeanne Ravid). *Prague Journal of English Studies*. 2014. V3(1), 85-111.

The Development of Advanced Learner Oral Proficiency Using iPads. In *Language Learning & Technology*. 2013. 17(3), 94-116.

Computer-Mediated Grammar Teaching and its Effect on Different Language Tasks. In Hubbard, P., Schulze, M., & Smith, B. (Eds.), *Learner-Computer Interaction in Language Education*. CALICO Journal. 2013. 166-186.

Looking Back—A Lesson Learned: From Videotape to Digital Media. In Sanders, R. (Ed.) *Developers on CALL: James Pusack in Memoriam*. CALICO Journal. 2010. 27(3), 564-575.

Von der Exkursion zur medialen Lernumgebung: Der Einfluss des Bauhauses auf die moderne amerikanische Stadt. In *gfl-journal*. 2010. 2, 64-88. (co-authored with Denise Meuser and Ingrid Zeller).

Die Bewohner der Stadt Neubrandenburg kurz nach der Wende und zehn Jahre danach. In *IDV Magazin (Internationaler Deutschlehrer Verband)*. 2010. 82(2), 272-287.

“I asked my parents why a wall was so important”: Teaching on the GDR and Post-Reunification Germany. In *Die Unterrichtspraxis/Teaching German*. 2008. 41(2), 134-143. (co-authored with Bernhard Streit-wieser) (This article was selected by the Editorial Advisory Board from articles published in 2008 as the outstanding contribution to *Die Unterrichtspraxis/Teaching German*).

Wohnungsanzeigen: Linguistische Analyse und Arbeitsvorschläge. In A.D.E.A.F (Association pour le développement de l'enseignement de l'allemand en France/Association for the development of the Teaching of German in France). 1989. (with Jacques Moreau)

Arbeit mit Schildern: Verbots- und Hinweisschilder, Informationstafeln und Bedienungsanleitung. In A.D.E.A.F (Association pour le développement de l'enseignement de l'allemand en France - Association for the development of the Teaching of German in France). 1987. (with Jacques Moreau)

The Problem of Aspectual Verb Classification: A Two-Level Approach. In *CLS (Chicago Linguistic Society) Conference Proceedings*. 1986. 216-230. (with Kerry Mommer)

PUBLICATIONS: BOOK CHAPTERS

Using Web Technology to Promote Writing, Analytical Thinking, and Creative Expression in German. In Leaver, B. L. & Willis, J G. (Eds.), *Task-Based Instruction in Foreign Language Education: Principles and Practices*. (Eds. Betty Lou Lever and Jane G. Willis). Georgetown University Press. 2004. 228 –253.

Performing Brecht: From Theory To Practice. In Braeuer, G. (Ed.), *Body and Language Intercultural Learning Through Drama*. ABLEX Series: Advances in Foreign and Second Language Pedagogy. Emory University. 2002. 207-232.

Interaktives Video: neue Potentiale für den Fremdsprachenunterricht. Methodisch-Didaktische Überlegungen und praktische Beispiele. In Funk, H., Koenig, M., Tschirner, E. (Eds.), *Schnittstellen: Lehrwerke zwischen alten und neuen Medien*. Cornelsen Verlag: Berlin. 2001. 154-171.

Using Technology to Increase Writing. In Brown, D. G. (Ed.), *Computer Enhanced Learning: Vignettes of the Best Practice from America's Most Wired Campuses*. Anker Publishing Company, Inc.: Boston, MA. 2000. 250-253.

It is the Pedagogy, not the Technology we have to worry about: Developing new Tasks for the Changing Language Curriculum. In Tschirner, e. (Ed.), *Fremdsprachen Lehren und Lernen*. 1999. 28, 128-144.

From Videotape to Videodisc to CD-ROM. In Fischer, R. (Ed.), *Technology for Language Learning: Faculty authored Libra Courseware*. 80/20 Software. 1997. 1-15.

PUBLICATIONS: BOOK REVIEWS AND SHORT ARTICLES

DUBRAVAC, STAYC. Technology in the L2 Curriculum. In *Modern Language Journal*. 2014. V. 98(3), 899-900.

BREYER, YVONNE ALEXANDRA. Corpora in Language Teaching and Learning: Potential, Evaluation, Challenges. In *Modern Language Journal*, 2012. 96(4), 640-641.

MCNAMARA, TIM. Language Testing (Oxford Introductions to Language Study). In *Modern Language Journal*. 2002. 86(3), 481.

Scholarly Activities In Computer-Assisted Language Learning: Development, Pedagogical Innovations, and Research. Joint Policy Statements of CALICO, EUROCALL, AND IALLT. (First Version arising from a Research Seminar at the University of Essen, Germany; 30 April-1 May 1999). Wrote final draft of policy statement in 2000. Document was ratified by the CALICO membership in March 2001 and published on the CALICO website. (with Derek Roff)

TOMLINSON, Brian (Ed.) Materials Development in Language Teaching. In *Modern Language Journal*. 1999. 83(2), 280-281.

VIERGE, LINDA, SABRINA R. BIRD, & CHRISTINE MANTHEGI. Surf's up! Website Workbook for Basic German. In *Modern Language Journal*. 1998. 82(2), 281-282.

German E-mail around the World. *News and Views*. 1993. 2(3), 19.

PUBLICATIONS: TEXTBOOKS

Azubi: Lehrlinge in Berlin. Student textbook and teacher's edition to accompany German language documentary. PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 110 pages. 1996. (with William Anthony)

Drehort: Neubrandenburg. Student Workbook and teacher's edition to accompany German language documentary. PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 140 pages. 1993. (with William Anthony)

Drehort: Neubrandenburg. Workbook to accompany German language documentary. Special edition for the German American Partnership Program (GAPP). PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 100 pages. 1992.

Arbeitsbuch: Neue Welle Deutschland. Textbook to accompany video Neue Welle Deutschland. DC Heath, Boston. 1992. (with William Anthony)

PUBLICATIONS: DOCUMENTARIES

Drehort: Neubrandenburg 2002. Produced and directed a sixty-minute German documentary on the life of the citizens of Neubrandenburg ten years after the Wende. Currently available on <http://neubrandenburg.mmlc.northwestern.edu/>. 2007. (with William Anthony)

Drehort: Bern, Gesichter einer Stadt. Produced and directed a sixty-minute German documentary on the life of six Bernese citizens. PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 1997. (with William Anthony)

Azubi: Lehrlinge in Berlin. Produced and directed a thirty-minute German documentary on the dual system in Germany. English version was shown repeatedly on PBS Adult Education Satellite Program for a three-year term. PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 1995. (with William Anthony)

Drehort: Neubrandenburg. Produced and directed a sixty-minute Intermediate German documentary on the life of the citizens of Neubrandenburg before, during, and after the Wende. Over a thousand copies sold. PICS (Project for International Communication Studies), University of Iowa, Iowa City, IA. 1993. (with William Anthony)

Neue Neue Welle Deutschland. A sixty-minute video for teaching German language and culture. Produced with D.C. Heath Publishers and Video Production Group, Boston. Distributed by DC Heath, Boston. 1991. (with William Anthony)

PUBLICATIONS: SOFTWARE

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Interactive multi-media CD-ROM program based on the cultural documentary "Drehort: Neubrandenburg". The publication package includes the CD-ROM (with Richard Barone), an electronic tour, and a print manual. 80/20 Software, Southwest Texas State University, San Marcos, TX. 1997.

RESEARCH SUPPORT

LEARNING CULTURAL DIVERSITY | Refugees in Berlin: Current Realities. Proposal for travel funds for a research trip to Berlin for up to 12 undergraduate students (\$ 12,000). Max Kade Foundation, New York, NY. Submitted July 2016, Funding received, October 2016.

Exploring Businesses and Business Practices in Berlin. Proposal for travel funds for a research trip to Berlin for up to 12 undergraduate students (\$ 14,400). Max Kade Foundation, New York, NY. October 2015. Funding received January 2016 (12,000).

Custom Mobile App for German Language Assessment. Proposal for funding for funds for an undergraduate research assistant. Funds Requested \$ 2000. Undergraduate Research Assistant Program. Submitted October 2015. Funding received, November 2015.

Custom Mobile App For Foreign Language Assessment. Proposal to develop a Custom Mobile App called "MyProficiency" that will allow students to repeatedly self-evaluate their foreign language proficiency throughout their four years as undergraduate students using the CEFR guidelines. Funds requested \$ 19,000. Enhancing Learning at NU. Submitted February 2015. Funding received, April 2015.

Exploring Hamburg's History and Culture. Proposal for travel funds for a trip to Hamburg for up to ten undergraduate students (\$ 10,000). Max Kade Foundation, New York, NY. May 2014. Funding received, July 2014.

Exploring Hamburg's History and Culture. Proposal for travel funds for a trip to Hamburg for up to ten undergraduate students (\$ 10,000). Max Kade Foundation, New York, NY. Submitted July 2013. Funding received, August 2013.

iPads as a Tool for Enhancing the Acquisition of Language and Culture II. Proposal for six iPads and software to support thirteen language/culture classes (\$ 4,848). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted August 2012. Funding received, August 2012.

iPads as a Tool for Enhancing the Acquisition of Language and Culture I. Proposal for thirty-six iPads and additional funds to support thirteen language/culture classes (\$ 34,533). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted July 2011. Funding received, August 2011.

The Fall of the Wall Reconsidered: Progress and Perspective Twenty Years after the Wende. Conference co-sponsorship (\$ 3,500). The Alice Kaplan Institute for the Humanities, Northwestern University. Submitted September 2009. Funding received, October 2009. (co-authored with Michael Dreyer)

Clickers (Students Response System): Enhancing interactivity in German Language Instruction. Proposal for two sets of clickers for use in beginning and advanced language classes (\$ 1,080). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted September 2008. Funding received, October 2008.

Touched by the iPod: Using iPod Technology in Advanced German courses. Proposal for forty-five iPods for use in advanced language classes (\$ 16,000). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted August 2007. Funding received, September 2007.

Switzerland: a Rich Source of Material for the Teaching of German. Proposal for funding for immersion weekend for AATG Northern Illinois German Instructors (\$ 2,500). Swiss Benevolent Society of Chicago. Submitted November 2005. Funding received, November 2005. (co-authored with John Paluch)

Using Digital Media with Students in Advanced Language Instruction. Equipment request to outfit the MMLC lab with computers and an additional camera for CLI members to use digital media with their classes (approx. \$ 8,000). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted September 2004. Funding received, September 2004.

Germany since the Fall of the Wall. Proposal for summer intern and research fellow to develop an interactive course on blackboard (approx. \$ 5,000). Northwestern University Hewlett Fund. Submitted May 2004. Funding received, June 2004. (co-authored with Bernhard Streitwieser)

Bauhaus and Beyond: Influences on Chicago' Skyline University Hewlett Fund. Proposal for summer intern and research fellow to develop an interactive software (approx. \$ 5,000). Submitted May 2004. Partial funding received, June 2004. (co-authored with Denise Meuser and Ingrid Zeller)

Development of a SMART seminar room for the Department of German. Proposal for \$ 8,900 to rebuild and outfit the German seminar room to a SMART classroom. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted June 2003. Funding received, June 2003.

Drehort Neubrandenburg: Ten Years Later. Proposal for \$ 750 to film an update to Drehort: Neubrandenburg ten years after the original was filmed. CLI Fund for Teaching Enhancement. Submitted September 2002. Funding received, September 2002.

Drehort Neubrandenburg: Ten Years Later. Proposal for \$ 4,000 to film an update to Drehort: Neubrandenburg ten years after the original was filmed. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted August 2002. Funding received, September 2002.

Drehort Neubrandenburg: Ten Years Later. Proposal for \$ 500 to film an update to Drehort: Neubrandenburg ten years after the original was filmed. Searle Center for Teaching Excellence. Submitted August 2002. Funding received, September 2002.

Web-delivered Tests for Language Placement. Provost's Office, Northwestern University. Proposal for \$ 8,000 (\$ 4,000 in 2002 and \$ 4,000 in 2003) to develop ten additional online placement exams through the CLI. Submitted April 2002. Funding received, July 2002.

Web-delivered Tests for Language Placement. College of Arts and Sciences, Northwestern University. Proposal for \$ 15'000 (10'000 in 2002 and 5'000 in 2003) to develop ten additional on-line placement exams through the CLI. Submitted April 2002. Funding received, July 2002.

German through Opera. Proposal for \$ 3,800 to teach a new class on German Opera including guest speakers and performances at the Lyric Opera House. College of Arts and Sciences, Northwestern University. Submitted December 2001. Partial funding received, January 2002. (co-authored with Ingrid Zeller)

German through Opera. Proposal for \$ 500 to teach a new class on German Opera including guest speakers and performances at the Lyric Opera House. Searle Center for Teaching Excellence, Northwestern University. Submitted December 2001. Funding received, January 2002. (co-authored with Ingrid Zeller)

Drehort: Neubrandenburg On-Line. Proposal for \$2000 for a research assistant from the International Students Residential College to design an on-line software for Intermediate German. ISRC Faculty Associate Research Assistant Grant. Submitted February 2001. Funding received April 2001.

Using Digital Video for Advanced Language Production. Proposal for \$ 5,500 to purchase two editing stations and digitizing station. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted November 2000. Funding received, December 2000.

Evaluating Internet-Based Interactive Foreign-Language Learning. Proposal for \$ 147,100 (\$ 60,500 for 2000/2001 and \$ 86,600 for 2001-2002) for the evaluation of the effectiveness of three on-line grammars in French, German, and Spanish. Andrew W. Mellon Foundation. Submitted April 2000. Funding received, June 2000. (co-authored with Bala Balachandran, Sonia Garcia, Marvin Lofquist, John Newman, Janine Spencer)

Drehort: Neubrandenburg Online. Proposal for \$ 2,000 for a research assistant from the International Students Residential College to design an online software for Intermediate German. ISRC Faculty Associate Research Assistant Grant. Submitted February 2000. Funding received April 2000.

Using Web-Technology in Teaching. Proposal for \$ 4,300 to purchase a digital camcorder and two remote microphones with mixer. This hardware is intended to be used by all language instructors. Northwestern Alumnae Fund. Submitted March 2000. Funding received, May 2000.

Language Symposium 2000. Proposal for \$ 2,000 for the organization of a language symposium for language instructors in all languages. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted April 2000. Funding received, May 2000.

Using Technology in Teaching. Proposal for \$ 28,000 for the purchase of computer hardware for language instructors in all languages. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted April 1999. Funding received September 1999. (Funding from Hewlett and other sources from the University such as departmental funds).

Theatre in the German Classroom. Proposal for \$ 8,500 to stage a Brecht production with German students. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted June 1999. Funding received, July 1999. (co-authored with Melanie Dreyer, Denise Meuser, John Paluch, Kristin Thorsen, Ingrid Zeller)

Using Web-Technology in Teaching. Proposal for \$ 3,500 to cover software and hardware purchases and to organize a workshop for language instructors to learn to use these technologies. Northwestern Alumnae Fund. Submitted March 1999. Partial Funding received, May 1999.

Drehort: Bern. Awarded \$ 9,000 for the development of an interactive CD-ROM multi-media reading program using GEMINI. Granted by the GEMINI Dissemination Project, Southwest Texas State University, funded by FIPSE. September 1998.

Intermatik. Proposal for \$ 6,500 for the production of supplementary material for a web-based grammar for Intermediate German. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted June 1998. Funding received, July 1998.

Intermatik. Proposal for one course release for the development of a web-based grammar and placement exam for intermediate German. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted January 1997. Funding received, February 1997.

Drehort: Bern. Proposal for \$5,000 for the postproduction phase of a cultural language film. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted October 1996. Funding received, November 1996. (co-authored with William Anthony)

Azubi: Interaktiv. Proposal for \$4,500 for the development of an interactive CD-ROM multi-media program to be used in intermediate German. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted April 1996. Funding received, April 1996.

Azubi Interaktiv. Awarded one course release for the development of an interactive CD-ROM multi-media program using LIBRA. Granted through the LIBRA Dissemination Project, Southwest Texas State University, funded by FIPSE. September 1995.

Drehort: Bern. A Documentary about the Lives of People in the Swiss City of Bern). Proposal for \$ 85,000 for the production of a cultural language film. Submitted 1994 to 1997. Partial funding received (\$ 75,000). Various funding agencies in Switzerland and the United States contributed:

- Swissair Zürich;
- Swiss Travel Bureau, Bern;
- Coordination Committee for the presence of Switzerland abroad, Bern;
- Department of Culture of the City of Bern, Bern;
- Committee of four Bernese Cities on Culture Questions, Biel;
- Department of Education of the Canton of Bern, Bern;
- Organization of Bern, Bern;
- Burgergemeinde Bern, Bern;
- Mayer Foundation, Liechtenstein;
- Swiss Center Foundation, NY;
- Hewlett Fund, Northwestern University;
- German Media Fund, Northwestern University.

(co-authored with William Anthony)

AZUBI: a Portrait of three Apprentices in Berlin (A documentary about the school-to-work programs in Germany). Proposal for \$ 75,000 for the production of a cultural language film. Submitted October 1993. Partial funding received (\$ 40,000), December 1993 through February 1994. Funding received from various agencies:

- German American Partnership Program (GAPP), New York;
- Goethe Institute Chicago; Chicago, IL;
- German Media Fund, Northwestern University.

(co-authored with William Anthony)

Multi-media in Language Teaching. Proposal for \$65,000 for the development of a computer-media lab and an electronic classroom. Culpeper Foundation. Submitted January 1993. Funding received, July 1993. ((co-authored with Office of Development, Jock McLane, Janine Spencer)

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Proposal for \$4,000 for the development of an interactive video program to be used in intermediate German. Northwestern University Grant for Innovative Teaching. Submitted February 1993. Partial funding received (\$3,500), March 1993.

Teaching Culture in the Foreign Language Classroom through Video. Proposal for \$5,500 for the final cutting and dubbing of model video for teaching culture. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted August 1992. Funding received, October 1992.

Teaching Culture in the Foreign Language Classroom through Video. Proposal for \$20,000 for the development of model video for teaching culture in the foreign language classroom. Submitted March-September 1991. Funding received, February 1992. Funding received from various funding agencies:

- FAS, Inc;
- Goethe-Institute Chicago;
- Lufthansa German Airlines;
- City of Neubrandenburg;
- CAS Language Lab, Northwestern University;
- Educational Excellence Grant, Northwestern University;
- Hewlett Fund, Northwestern University;
- University College Summer School, Northwestern University;
- Department of German, Northwestern University.

(co-authored with William Anthony)

Interactive Video in the Foreign Language Classroom. Proposal for \$18,000 for the purchase of computer equipment to develop interactive video material for the foreign language classroom. Northwestern University Hewlett Fund. Submitted June 1991. Funding received, August 1991. (co-authored with Richard Barone, Viqui Gonzalez-Widel, Janine Spencer)

PEDAGOGICAL PROJECTS

LEARNING CULTURAL DIVERSITY | Refugees in Berlin: Current Realities. The primary pedagogical goal of this project is to increase opportunities for undergraduate students in German to develop research expertise by combining the active use of a foreign language with research in literary, cultural, political, or historical subject areas. The project includes a two-quarter sequence of classes and a one-week study abroad trip to Berlin, Germany. In the first phase, students design a research project combining archival work in the library and online. In the second phase, students travel to Germany to collect data in archives and to interview relevant people on location. In the third phase, students write up and assemble their research project with emphasis on exploring

digital presentation of the material collected during the study abroad visit. Project webpage can be found here: <http://notunterkunft.madstudio.northwestern.edu>

Active use of German in Research in Literary, Cultural, political, or Historical Subject Areas. The primary pedagogical goal of this project is to increase opportunities for undergraduate students in German to develop research expertise by combining the active use of a foreign language with research in literary, cultural, political, or historical subject areas. The project includes a two-quarter sequence of classes and a one-week study abroad trip to Germany. In the first phase, students design a research project combining archival work in the library and online. In the second phase, students travel to Germany to collect data in archives and to interview relevant people on location. In the third phase, students write up and assemble their research project with emphasis on exploring digital presentation of the material collected during the study abroad visit. Project webpage can be found here: curricula.mmlc.northwestern.edu/hamburg.

Social Media Technology for Teaching and Learning. Used iPad technology in an advanced conversation class to further speaking skills. The project is part of a multi-class, multi-language project I initiated to gauge the use of iPad technology across a variety of contexts. The project website at <http://www.mmlc.northwestern.edu/ipads> provides a description of the two-year study and survey results as well as individual class reports. A news story and student interviews prepared by the University on two Chinese classes using iPads in the winter 2012 can be found here: <http://www.northwestern.edu/newscenter/stories/2012/04/ipad-chinese-language.html>. 2011-2013. (Funded by Hewlett).

Drehort Neubrandenburg online. Produced a multimedia web project incorporating the sixty-minute German documentary filmed in 2002 and the original Drehort Neubrandenburg film. 2010. Project at: <http://neubrandenburg.mmlc.northwestern.edu>

Clicker Technology for Language Instruction. Developed a variety of language learning activities for beginning to advanced learners that engage students mentally and encourage them to use the foreign language more effectively through clickers. This research made a unique contribution as it explored the use of clickers in small language classes with the goal of changing a quiet and passive learning environment to an energetic, active-learning environment that engages students and encourages them to use the foreign language more frequently and more effectively. 2008. (with Denise Meuser and Ingrid Zeller)

iPods in Culture and Language Instruction. Introduction of iPod technology as a learning tool. Multiple creative uses of iPod technology using iTunes for playback support of streamed audio and video (for example from the ARD and the ZDF on-line archives), and iMovie to support the production of language Vodcasts. Used in intermediate and advanced language courses. 2007. (with Denise Meuser and Katrin Völkner)

Drehort Neubrandenburg 2002. Directed and produced a sixty-minute German documentary on the life of the citizens of Neubrandenburg ten years after the Wende. Currently available on <http://neubrandenburg.mmlc.northwestern.edu/documentary.php?clip=200200>. 2007. (with William Anthony)

Bauhaus and Beyond. Designed interactive multi-media on-line program Bauhaus and beyond featuring interactive exercises (Flash Design) and streaming video with subtitles. Project at <http://chicago-architektour.mmlc.northwestern.edu>. 2005. (with Denise Meuser and Ingrid Zeller)

Drehort: Neubrandenburg Online. Redesigned interactive multi-media videodisc program Drehort Neubrandenburg Interaktiv to an on-line program featuring interactive exercises (Flash Design) and streaming video with subtitles. Project in various development phases can be seen at <http://neubrandenburg.mmlc.northwestern.edu>. 2004.

German Grammar and Composition Online. This was a first on-line course. Students were being taught completely on-line through a succession of writing exercises that increased in difficulty and built on the skills already practiced. The course used some of the features of CourseInfo (Blackboard) such as the chat-room function, the testing and survey function, the drop-box and the assessment overview for the course. 2001.

Digital Video Reporting to Improve Advanced Oral Skills. Students researched, wrote, filmed, and edited German news reports using a digital camcorder and iMovie software. Student projects, course handouts, and pedagogical implications (including taped student feedback) can be found at <http://mmlc.northwestern.edu/videoreports>. 2001.

INTERMATIK. Developed an interactive German Internet Grammar for intermediate and advanced German at Northwestern University together with the Multimedia Learning Center at Northwestern University. Currently in use at various institutions and universities in the United States and Europe. The project can be seen at <http://intermatik.mmlc.northwestern.edu> (Guest log-in available. 1998-2000.

Internet Resources to get Students to Write Creatively. Used internet resources (webbrowser, HTML editor, digital camera, scanning software) with students to create cultural web projects. 1997-2007.

Web-Placement. Developed an internet-version of the German Placement Exam together with the Multimedia Learning Center at Northwestern University. 1997.

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Converted interactive multi-media videodisc program to CD-ROM to increase distribution over campus and to dorms. 1996.

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Developed interactive multi-media videodisc program with vocabulary, culture and language exercises. Excellent learning tool that offers help and immediate feedback to students. Program has been in use since 1993 in Intermediate German with approximately 130 students per quarter. 1992-1995.

Dasher: Interactive Grammar Program. Wrote and introduced computer program for students to practice grammar assignments on the computer. The program offers immediate feedback and help to students. It is available to any instructor to tutor students and assess individual grammar skills. It eliminates daily grading for instructors and teaching assistants. The program has been in use for the last two years in Intermediate German with approximately 130 students per quarter. 1993-1994.

Videsequenzen: Interactive Vocabulary Program. Developed interactive vocabulary program for students to practice outside of class on the computer. Used in Intermediate German by over 100 students. 1992-1993.

Filemaker Pro Grading. Developed program that calculates final grades for all students in first, second, and third-year German. Advantages: there are no mistakes in calculation, grading is faster, and there is uniformity in assessment for multi-section programs. Software proved really valuable for tracking students along various quarters and for advising. Used by all language instructors in the German Department. 1992.

Cross-Cultural Communication with E-mail. Set up e-mail partners in Switzerland, Germany, and Austria for students to communicate regularly in German. For Swiss culture classes, e-mail partners became the primary source for collecting first-hand cultural information for class reports and final papers. 1991.

PROFESSIONAL TALKS

University Language Proficiency Requirements: Trends and Future trends. German CIC conference. Northwestern University. February 2017.

Self-Assessment of Language Proficiency with the custom App LAVA. Paper presented at ACTFL Conference, Boston, November 2016.

“Assessment and Learning: how do they inform each other?” Member of Interactive Panel. *Learning, Teaching and Assessment Forum.* Northwestern University, November 2016.

Exploring Hamburg: Experiential Learning and Supervised Research. Paper presented at the World, Wein, Web, MMLC, Northwestern University. November 2015.

Ipadagogy: Benefits and Challenges of using iPads in the language classroom. Paper presented at the ACTFL conference. San Antonio. November 2014.

Exploring Hamburg: Experiential Learning Through Supervised Research. Paper presented at the ACTFL conference. San Antonio. November 2014. (Together with Peter Brandes)

The German Research Project. Interactive session presented at the Learning, Teaching and Assessment Forum. Northwestern University, Evanston IL. November 2014. (Together with Peter Brandes)

The development of oral proficiency in advanced learners using tablet technology. Poster Session presented at the Learning, Teaching and Assessment Forum. Northwestern University, Evanston, IL. November 2014.

Continuing the Conversation: Improving Conversational Fluency and Cultural Literacy with iPads. Paper presented at the CALICO conference. University of Hawaii, Manoa, Hawaii. May 2013.

Building Student Engagement with Clickers. ACTFL Conference. San Diego, CA. November 2009. (with Denise Meuser and Ingrid Zeller).

"I asked my Parents why a Wall was so important": A History-based Language Curriculum. Paper presented at the Conference The Fall of the Wall Reconsidered, Progress and Perspective Twenty Years after the Wende. Northwestern University. Evanston, IL. October 2009 (with John Paluch and Katrin Völkner).

Extending the Idea of a ‘Lernort’ to a Virtual Learning Environment: Bauhaus in Chicago. Electronic Resources Forum, Northwestern University. Evanston, IL. September 2009. (with Denise Meuser and Ingrid Zeller).

Die Stadt Neubrandenburg und ihre BewohnerInnen nach der Wende und zehn Jahre danach. Internationale Deutschlehrer-Tagung (IDT) in Jena, Germany. August 2009.

The Influence of the Bauhaus on the Modern American City. Internationale Deutschlehrer-Tagung (IDT) in Jena, Germany. August 2009. (with Ingrid Zeller)

In Touch with the iPod touch: Student Produced Podcasts and Vodcasts. Princeton University. May 2009.

The Development of Oral and Written Proficiency during Study Abroad. Paper presented at the ACTFL conference in Orlando, Florida. November 2008.

The Creative Side of iPod Technology: Student-Produced Podcasts and Vodcasts. Paper presented at the ACTFL conference in Orlando, Florida. November 2008.

In Touch with the iPod Touch: Developing Advanced Language Skills Using Shared Tasks. Paper presented at the AAUSC/CIC conference, Michigan State University, East Lansing, Michigan. October 2008.

Developing Advanced Language Skills Using Shared Tasks." Paper presented at the CALICO conference. San Francisco, California. March 2008.

We survived Communism – we will survive Capitalism as well: Historical Content in Lower-Level Language Classes. Paper presented at the ACTFL conference in San Antonio, Texas. November 2007.

Teaching the GDR and Post-Reunification Germany: Issues, Challenges and Technology. Paper presented at the ACTFL conference in San Antonio, Texas. November 2007 (presentation for Bernhard Streitwieser).

Using Internet Resources to get Students to Write Creatively. Presentation, Teaching and Learning Technology Workshop, Instructional Technology Group, Northwestern University, Chicago, IL. August 2007.

"I asked my parents why a wall was so important": Using Historical Content to make Language Learning Intellectually Challenging and to Highlight a Culture's Multiple Facets. Paper presented at the CALICO conference, Texas State University, San Marcos, TX. May 2007.

Enhancing Multiple Skills: Intensive and Extensive Language Learning through Multi-Media. Presentation, Language Symposium 2007, Center for the Study of Languages, University of Chicago, Chicago, IL. April 2007.

New Tools for Teaching and Learning: Wikis, Blogs and Podcasts. Presentation for the University Teaching Round Table, Searle Center for Teaching, Northwestern University. March 2007.

"I asked my parents why a wall was so important": Emphasizing History to Highlight a Culture's Multiple Facets. Paper presented to the Alumnae of Northwestern's Board Meeting at the Evans Center, Northwestern University. February 2007.

Teaching Switzerland: New Resources and Materials. Presentation at the ACTFL conference in Nashville, TN. November 2006.

Historical Content in Language Teaching. Paper presented at the CIC/AAUSC Conference in Urbana-Champaign (University of Illinois) October 2006.

Getting Organized: The Role of Graphic Organizers in Content-Based Foreign Language Instruction. Presentation for the Fall Orientation Workshop organized by the CLI. Northwestern University. September 2005. (with Janine Spencer)

Teaching the GDR and Post-Reunification Germany: Issues, Challenges and Technology. Paper presented at the CALICO conference, Michigan State University, East Lansing, Michigan. May 2005. (with Bernhard Streitwieser)

Learning Online: Bauhaus Movement and the modern American city. Paper presented at the CALICO conference, Michigan State University, East Lansing, Michigan. May 2005. (with Ingrid Zeller and Denise Meuser)

The City of Bern and its People. Presentation and workshop at the AATG Northern Illinois Chapter immersion weekend. Williams Bay, Wisconsin. February 2005.

Measuring up: assessing curriculum, teaching and learning. Panel leader at the ACTFL conference in Chicago. November 2004. (with Olaf Bärenfänger, Katy Fraser, Christine Frei)

Learning Online: Bauhaus Movement and the Modern American City. Paper presented at the ACTFL conference in Chicago, Illinois. November 2004. (with Ingrid Zeller and Denise Meuser)

Neubrandenburg: A City and its People Twelve Years after Reunification. Paper presented at the ACTFL conference Chicago, Illinois. November 2004. (with Mark Schaefer)

German through Opera: Collaborative Course Development (Teachers Teaching Teachers: Collaborative Projects and TA development). Paper presented at the ACTFL conference in Philadelphia. November 2003. (with Ingrid Zeller)

Measuring Student Performance and Attitudes to the Use of Technology in Second-Year German (Issues in German Language Program Coordination). Paper presented at the ACTFL conference in Philadelphia, Pennsylvania. November 2003.

The Internet as a Resource and A Tool: Developing Cultural Activities for the Language Classroom. Invited presentation and half-day workshop for Graduate Students at Washington University, St. Louis. October 2003.

Ten-Years after: Interactivity on the Internet. Paper presented at the annual CALICO conference. Ottawa, Canada. May 2003.

Measuring Student performance and Attitudes to the use of Technology in Second-Year German. Paper presented at the AAUSC Conference, University of Michigan, Ann Arbor. November, 2002.

Dreihort Neubrandenburg On-line: Interactivity and the Internet. Paper presented at the ACTFL conference in Salt Lake City. November 2002.

Switzerland in all its disguises: interactive materials for the language classroom. Invited two-day workshop to the Kansas Association of German Teachers. Valley Falls, Kansas. September 27-29, 2002.

Using and Assessing Video Technology in Language Instruction. Presentation at the annual CLI Conference. Northwestern University, Evanston, IL. May 2002.

Lights, Camera, Language: Improving advanced oral language skills through technology. Presentation at the annual ACTFL meeting. Washington, DC. November 2001.

Experiential Learning Situations for the Advanced Foreign Language Speaker. Invited presentation at Washington University, St. Louis, MO. October 2001.

Designing Language Learning Software for Listening and Reading Comprehension using Gemini. Invited presentation for NASK (North American Summer Esperanto Course) at the University of San Francisco, San Francisco, CA. July 2001.

Digital Media In Instruction, Research, And Creative Activity. Presentation of the UCIT digital media project to faculty and deans of various schools at Northwestern University, Evanston, IL. May 2001.

Lights, Camera, Language: Digital Video Reports For Practicing And Improving Oral Language Skills. Presentation at Northwestern University, Evanston, IL. April 2001. (with Mark Schaefer)

Tell Me What You Heard: Improving Writing Skills Through Web Technology. Invited presentation. Rice University. Houston, TX. April 2001.

Achtung...Kamera läuft: Digital Video Technology And Language Learning. Presentation at the annual CALICO conference. University of Central Florida, Orlando, FL. April 2001. (with Mark Schaefer)

How To Integrate Video As a Pre-Reading and Post-Reading Activity. Paper presented at the annual ACTFL meeting. Boston, MA. November 2000.

Using the Internet as a Tool to Improve Writing Skills in German. Paper presented at the annual ACTFL meeting. Boston, MA. November 2000.

Student Attitudes and Online Learning. Paper presented at the international EUROCALL2000 conference. University of Dundee, Dundee, Scotland. August 2000.

Using Video Technology to Further Reading Comprehension in a Foreign Language. Paper presented at the annual CALICO conference. University of Arizona, Tuscon, Arizona. June 2000.

Interactive, Internet-based Intermediate French, German and Spanish Courses. Paper presented at the annual ACTFL meeting. Dallas, TX. November 1999. (with Janine Spencer, and Tasha Seago-Ramaly)

A New Way of Language Assessment in French, German, and Spanish. Invited presentation at Swarthmore College (together with Haverford and Bryn Mawr). Swarthmore, PA. October 1999. (with Janine Spencer)

Language Testing over the Internet in French, German, and Spanish. Invited presentation to the masters of the Residential Colleges. Northwestern University, Evanston, IL. September 1999. (with Janine Spencer)

Interactive, Internet-based intermediate French, German and Spanish courses. Paper presented at the annual CALICO meeting. Miami University, Oxford, OH. June 1999. (with Janine Spencer)

Using Technology in Reading. Paper presented at the annual CALICO meeting. Miami University, Oxford, OH. June 1999.

Early Testing, Early Placement: A New Way Of Assessing Student's Language Skills. Presentation at the 1998 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) conference. Chicago, IL. November 1998. (with Janine Spencer)

Teaching Culture With Video: Where Does The Computer Fit in? Presentation at the 1998 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) conference. Chicago, IL. November 1998.

Technology and the Teaching Culture. Paper presented at the annual CALICO meeting. Los Angeles, CA. July 1998. Language testing over the internet in French, German, and Spanish. Paper presented at the annual CALICO meeting. Los Angeles, CA. July 1998. (with Janine Spencer)

Interaktives Video: neue Potentiale für den Fremdsprachenunterricht. Methodisch-Didaktische Überlegungen und praktische Beispiele. Invited Talk. Goethe Institute Muenich und Fachgruppe DAF, Munich, Germany. June 1998.

The Future of Technology in Teaching Language and Culture. Roundtable Discussion. University of Munich, Munich, Germany. June 1998.

Computer Applications for the Teaching of Culture. Invited talk. Hamilton College, Syracuse, NY. June 1998.

New Ways of Teaching: Focus on Technology. Talk for the University Teaching Series. Sponsored by the Searle Center for teaching Excellence. Northwestern University, Evanston, IL, May 1998.

Using Technology to Improve Student Writing in German. Invited talk. Midwest Graduate Seminar in German Studies. Goethe Institute Chicago. Chicago, IL. April 1998.

Expectations and Requirements for German Students at Universities. Round Table Discussion. Sponsored by AATG Northern Illinois. Elmhurst College, Elmhurst, IL. April 1998.

Using Technology: the Teacher as an Author; The Student as an Author. Presentation at Rice University, Houston, TX. April 1998.

Teaching Writing Using Internet Technology. Presentation at the TILT program. Northwestern University, Evanston, IL, March 1998.

Technology in Teaching: a New Teaching Paradigm? Invited talk. Hunter University, New York, NY. March 1998.

Drehort: Bern, Gesichter einer Stadt. Invited talk. Goethe Institute Milwaukee, Milwaukee, WI. February 1998.

Language Placement Testing on the Web. Presentation to Northwestern community. Sponsored by the Multimedia Learning Center and the Council on Language Instruction. Northwestern University, Evanston, IL, December 1997.

Language Resources on the Internet. Workshop presenter. Workshop for university and high-school language instructors. Sponsored by Northwestern University and the Goethe Institute. Chicago, IL. November 1997.

INTERMATIK: an Interaktiv German Web-Grammar. Presentation at the American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) conference. Ohio State University. Columbus, OH. November 1997.

Testing Students over the Internet: Problems and Solutions. Presentation at the American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) conference. Ohio State University. Columbus, OH. November 1997.

Authoring Multi-media Applications in LIBRA. Workshop presenter. Workshop for university language instructors at the University of Michigan at Dearborn, Michigan. October 1997.

Drehort: Bern, Gesichter einer Stadt. Presentation at the Illinois Council for the Teaching of Foreign Languages (ICTFL) conference. Chicago, IL. October 1997.

From Videotape to Videodisc to CD-ROM. Paper presented at the annual CALICO meeting. West Point Academy, NY. June 1997.

Technology in Teaching: a New Teaching Paradigm? Invited talk. University of Notre Dame, South Bend, IN. February 1997.

Using Technology: A New Way of Teaching. Workshop for university language instructors. University of Notre Dame, South Bend, IN. February 1997.

Computers on all Levels of Instruction: A New Teaching Paradigm. Presentation at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) conference. Philadelphia, PA. November 1996.

Authoring Multi-media Applications in LIBRA. Workshop presenter. Workshop for university and high-school language instructors at the Illinois Math and Science Academy. Chicago, IL. June 1996.

Multi-media Applications in Languages: A new Way of Teaching. Workshop presenter. Workshop for university and high-school language instructors. Sponsored by Northwestern University and the Goethe Institute. Chicago, IL. April 1996.

Computers in Context: A new Teaching Paradigm. Workshop presenter at the Michigan Association of American Teachers of German (AATG) Fall Meeting in East Lansing, MI. April 1996.

The Computer: an Integral Part of Classroom Instruction. Presentation at the CIC Symposium on Technology and Foreign Language Learning. Ohio State University, Columbus, OH. March 1996.

E-mail: More than just Writing Letters. Presentation at the Modern Language Association (MLA) conference. Chicago, IL. December 1995.

Using E-mail for Culture Classes. Presentation at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) conference. Los Angeles, CA. November 1995.

Technology in Teaching. Presentation at the American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) conference. Indiana University, IN. October 1995.

Azubi: Apprentices in Berlin. Presentation at the Illinois Council for the Teaching of Foreign Languages (ICTFL) conference. Chicago, IL. October 1995. (with William Anthony)

The Dual System in Germany. Paper presented at the Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages. Denver, CO. March 1995. (with Eva Wolf-Manfre)

Landeskunde Schweiz. Presentation on the teaching of Swiss culture. Workshop for authors of language textbooks. Münchenwiler, Switzerland. August 1994.

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Presentation to the College of Arts and Sciences (CAS) Steering Committee, Northwestern University, Evanston, IL. May 1994.

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv: Classroom Implementation and Results. Presentation at the MWALL conference, University of Chicago and Northwestern University, Evanston, IL. April 1993.

Drehort: Neubrandenburg Interaktiv. Presentation to the College of Arts and Sciences (CAS) visiting committee, Northwestern University, Evanston, IL. November 1993.

Libra: a multimedia environment for videodisc applications. Presentation at the ICE Breaker (Illinois Computing Educators) annual Conference. Addison, IL. November 1993.

Drehort: Neubrandenburg: A New Generation of Language Videos. Presentation at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) conference. San Antonio, TX. November 1993. (with William Anthony)

Aktuelles aus der Schweiz. Invited speaker at the Association of American Teachers of German (AATG) fall meeting in Chicago, IL. October 1993.

Computers: an Environment for the Individual Learner. Invited presentation at the TILT conference at Northwestern University. Evanston, IL. September 1993.

Authentische Videos im Sprachunterricht: Potenzen and Grenzen. Paper presented at the Tenth International Conference of German Teachers. Leipzig, Germany. August 1993. (with William Anthony)

In Pieces it Must Be Taught: A Practical Approach to the Use Of Video in The Language Classroom. Talk presented to teachers of Italian. Rosary College, Chicago, IL. February 1993. (with William Anthony)

Using the Macintosh in and out of the French and German classrooms. Presented Hypercard applications at ICE breaker 92 (Illinois Computing Educators), Addison, Illinois. November 1992.

Drehort: Neubrandenburg - How People Cope with life After "the Wende". Talk presented at the German American Partnership Program (GAPP) conference. Goethe Institute, Chicago, IL. November 1992. (with William Anthony)

Switzerland and its Development within Europe. Two-hour workshop for High School and College German Teachers. University of Northern Iowa, Cedar Falls, IA. October 1992.

Dreiländer-Workshop. Three-hour workshop for High School and College German Teachers. University of Illinois (Urbana), Champaign, IL. October 1992.

Drehort: Neubrandenburg, a Pedagogical Video. Talk presented at the annual American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) fall conference. University of Iowa, Iowa City, IA. October 1992. (with William Anthony)

In Pieces it must be Taught: The Use Of Authentic Video on Three Levels Of Instruction. Talk presented at the Association of Teachers of German (AATG) annual meeting. Baden-Baden, Germany. August 1992. (with William Anthony)

The use of authentic video on three levels of instruction. Paper presented at the Central States Conference on Teaching of Foreign Languages. Michigan City, MI. March 1992. (with William Anthony)

Drehort: Neubrandenburg. Presentation of cultural language video at the international DocumentART festival in Neubrandenburg, Germany, February 1992. (with William Anthony)

In Pieces it must be Taught: The Use Of Authentic Video on Three Levels Of Instruction. Two-hour pedagogical workshop at the Foreign Language Chautauqua, Illinois Council on the Teaching of Foreign Languages. Chicago, IL. November 1991. (with William Anthony)

A Video Is Not A Video Is Not A Video: Two Different Video Films For One Language Classroom. Talk presented at the annual American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) Fall conference. Michigan State University, East Lansing, October 1991. (with William Anthony)

Vitamin C: Culture in the Foreign Language Classroom. Keynote address. Annual meeting of the Association of Teachers of Illinois, Schaumburg, IL. March 1991.

In Pieces it must be Taught. Paper presented at the annual American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC) meeting at Ohio State University, Columbus, Ohio. October 1990. (with William Anthony).

Switzerland: Teaching Culture with Non-traditional Texts. Paper presented at the annual Central States Conference for the Teaching of Foreign Languages, Minneapolis, MS. March 1990.

Vier-Länder-Workshop. Cultural workshop for German teachers, Goethe Institute, Chicago, IL. March 1990.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND SERVICE

MEMBERSHIPS, OFFICES, RELATED ACTIVITIES

- Board Member: CALICO (Computer Assisted Language Instruction Consortium) (2000-2003)
- Board Member: CIC Board of Foreign Language Liaisons (1998-2001)
- Member: AATG (American Association for the Teaching of German) 1989-present.
- Member: AAUSC (American Association of University Supervisors and Coordinators of Foreign Language Programs) 1989-present.
- Member: ACTFL (American Council for the Teaching of Foreign Languages) 1989-present.
- Member: CALICO (Computer Assisted Language Instruction Consortium) 1992-present.
- Member: GSA (German Studies Association): 2010-present
- Member: ICTFL (Illinois Council on the Teaching of Foreign Languages) 1995-1998.
- Member: MLA (Modern Language Association) 1989 -1999

PLANNING AND CONVENING OF SCHOLARLY CONFERENCES AND PANELS

The Fall of the Wall Reconsidered: Progress and Perspective Twenty Years after the Wende. Two-day conference. Organized Conference, speakers, and exhibit (together with Michael Dreyer, Institute of Political Science, Friedrich Schiller University, Jena, Germany). The purpose of this conference was to commemorate the 20th anniversary of the fall of the wall. Keynote Address by Professor Charles, Maier, History, Harvard University and thirteen interdisciplinary talks by faculty from the US and Europe. Arranged for exhibit ORTSZEIT LOCAL TIME by Stefan Koppelkamm sponsored by the Goethe Institute.

Website: <http://www.german.northwestern.edu/wende-conference/>

Description in Newsletter: <http://www.german.northwestern.edu/other/newsletter.html>

Clicking the Clickers to be Heard. Organized panel the ACTFL Conference in San Diego. California on the use of clickers. November 2009.

The Development of Oral and Written Proficiency During Study Abroad. Organized panel at the ACTFL conference in Miami, Florida, dealing with the topic of assessing student language skills prior to and after study abroad. Organizer and presenter. November 2008.

The Creative Side of iPod Technology: Student-Produced Podcasts and Vodcasts. Organized panel at the ACTFL conference in Miami, Florida on the creative use of iPods for language learning. November 2008.

Was bleibt? Teaching About the GDR and Post-reunification Germany. Organized two panels at the ACTFL conference in San Antonio, Texas on the teaching of GDR history / culture / literature on the High School and College level. November 2007.

Measuring up: Assessing Curriculum, Teaching and Learning. Organized Panel at the ACTFL conference in Chicago on assessment. November 2004.

Second Language Acquisition and Reading. Organized a workshop on current issues in second-language acquisition and reading. Workshop presented by Professor Cristina Sanz, Spanish, Georgetown University. About 50 people attended. Northwestern University. September 2004.

The Place of Reading in the Foreign Language Curriculum. Two-day language symposium for instructors of all languages. About 70 participants from campuses and schools around Chicago. Symposium co-sponsored by CLI and the MMLC at Northwestern University. Organizer. May 2004.

Measuring up: Assessing Curriculum, Teaching, and Learning. Two-day language symposium for instructors of all languages. About 70 participants from campuses and schools around Chicago. Symposium co-sponsored by CLI and the MMLC at Northwestern University. Organizer. May 2002.

Theory and Practice of Experiential Learning. Organized two-day conference for CIC German chairs and AAUSC German. About 30 participants from CIC campuses and Coordinators at various institutions in the US. Conference co-sponsored by AAUSC and the German Department at Northwestern University. October 2001.

Culture and Curriculum: Broadening Perspectives on Foreign Language Instruction. Organized a two-day language symposium for instructors of all languages. About 60 participants from campuses and schools around Chicago. Symposium co-sponsored by CLI and the MMLC at Northwestern University. May 2001.

Perspective and Practice 2000: Innovations in Foreign Language Instruction. Organized a two-day language symposium for instructors of all languages. About 60 participants from campuses and schools around Chicago. Symposium co-sponsored by CLI, MMLC, and the Hewlett fund at Northwestern University. May 2000.

Oral Proficiency Interview. I organized a training workshop for OPI Interviews. About 100 participants from 7 languages. Workshop co-sponsored by Northwestern University and ACTFL. November 1998.

The World Wide Web in Teaching German Culture. I organized a workshop co-sponsored by Northwestern University and the Goethe Institute. For University and High School language instructors. November 1997.

Authoring with LIBRA. Given by the LIBRA Team at Southwest Texas State University, San Marcos, TX. Co-sponsored by Multi-Media Learning Center, Northwestern University. July 1996.

Computers in Teaching. I organized a workshop co-sponsored by Northwestern University and the Goethe Institute. For University and High School language instructors. April 1996.

Authoring with LIBRA. Given by the LIBRA Team at Southwest Texas State University, San Marcos, TX Co-sponsored by Multi-Media Learning Center and Academic Computing Network Services, Northwestern University. July 1994.

MEMBER OF DISSERTATION COMMITTEES

Moore, Julia Margaret. Linguistics, 2004 (Reader)

Whitcomb, Lynn. Linguistics, 2002 (Reader)

ADVISING AND MENTORING: UNDERGRADUATE

Undergraduate: Language Placement Adviser: Department of German, WCAS (1986 to present)

Undergraduate: Major and Minor Adviser for German, WCAS (1997-2011, 2013 to present)

General Adviser: Honor Program in Medical Education, WCAS (1995-1998)

Freshmen Adviser: Honor Program in Medical Education, WCAS (1992, 1994-1998)

Language Tester: for Scholarship Applicants at Northwestern to German American Exchange Program (Deutscher Akademischer Austauschdienst) (1993-1999)

DEPARTMENT, COLLEGE, AND UNIVERSITY SERVICE**PROGRAM IN MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA STUDIES (MENA)**

- Director, MENA languages (2018-2019)
- Member: Search Committee for Instructor of Arabic (2012-13)

DEPARTMENT OF GERMAN

- Chair, Department of German (2008-2011)
- Assistant Chair, Department of German (2000-2002)
- Chair: Search Committee for Assistant Professor of the Practice (2017-2018)
- Member: Search Committee for Assistant Professor of German (2013-2014)
- Member: Search Committee for Professor of German (2011-2012)
- Chair: Committee on Departmental By-Laws (2010-11)
- Co-Chair: Search Committee for Professor of German (2009-2010)
- Chair: Search Committee for Assistant Professor of German (2008-2009)
- Member: Search Committee for Assistant Professor of German (2007-2008)
- Member: Search Committee for Assistant Professor of German (2005-2006)
- Member: Prospective PhD Candidate Selection Committee (2002 – present)

WEINBERG COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES

- Member: WCAS Language Committee (2017-2018)
- Member: Teaching-Track Promotion and Reappointment Committee (2014-2017)
- Member: Kresge Classroom Advisory Committee (2013-2014)
- Member: Committee on Committees (2005-2008)
- Member: Committee on Appeals (2002-2005)
- Member: Weinberg Curricular Review Committee (2002-2005)
- Chair: Council on Language Instruction (1990-1991, 1997-2004)
- Member: Dean's Search Committee (2001)
- Member: Information Technology Committee (1998-1999)
- Member: Advising Committee on Instructional Computing (1993-1995)
- Member: Advising Committee on the Multi-Media Learning Center (1992-present)
- Member: Council on Language Instruction (1989-2004)
- Member: Residential Masters Committee (1989-1993)

UNIVERSITY

- Chair: Learning Outcomes Committee, sub-committee of LMS committee (2013-2014)
- Member: LMS Steering Committee, sub-committee of ETAC (2012-2014)
- Member: Educational Technologies Advisory Committee (ETAC) (2012 – 2018)
- Member: Collaboration Services Steering Committee (2010-2011)
- Member: McCormick Teaching-Awards selection committee (2009-2011)
- Member: Research and Administrative Computing Committee (2007-2011)
- Member: Advisory Committee on Data Center Planning (2007-2008)
- Member: Searle Center Advisory Board (2006-present)
- Member: Distance Learning Committee (2000-2002)
- Member: University Classroom Committee (2000-2005)
- Chair: University Committee on Informational Technology (1999-2002)
- Member: Committee on Information Systems and Technology (1995-1999)
- Member: Coordinating Council on Instructional Computing (1993-1995)
- Member: The Evaluation and Improvement of Teaching at Northwestern University (1990-1991)

COMMUNITY WORK

- Chair: Education Committee, Swiss Benevolent Society of Chicago (1998-2014)
- Board Member: Swiss Benevolent Society of Chicago (1998-2014)
- Secretary: Swiss Benevolent Society of Chicago (2003-2007, 2012-2014)
- Treasurer: Swiss Benevolent Society of Chicago (2001-2003)